

Basef Ifimba Pol Nanda'ef Fagafe'ma Galesiai

Basef bandafi Pol nanda'ef fagafe'ma esis Galesiai

1:1-5 Pol na'ipasa basef bu'wafi ma God nagatopalopas
dowaf

1:6-2:21 Pol na'ipa esis Galesia basef bu'wafi Godi atifif,
Kofagefa fa'i apa' mogahapifa Kraisi atona

3:1-4:31 Apa' mahapifa Kraisi atona dei' God nofalapa
epes be'epa hilili'i. Mu'uli inimba fowa' nagaso'
Mosesani owa'.

5:1-6:10 Kraisi nanda'apa mataga wahifipa ea' Ambal
bu'unai Godi natopalopapa manda' waf bu'wafi atef

6:11-18 Pol na'ipas solawais sogapoma anis epes si'i'i-
pasa sogatopa' alop asasipi ea' na'ipasa basef akutaifi
wapani

¹ Ae' Pol aposel Jisas Kraisi anda' basef ifimba. Ina
anona aman nandandepa ma enda' maol aposel, owa'atin.
Ahamapa God nasa'ma Jisas Kraisi nogosafel wandof saga-
ga'ii amom atom mandandepa ma epe aposel igawalipasa
basef Godi.* ² Esi Kristen sahin owan hiasi sagape na'ai
salome, wanda'mepago dagala ipa' Kristen hipai pagape
walemb hiagoma itap lu'upa Galesiai.*

³ Ae' a'i ahamapa God noloma Jisas Kraisi Dembinai
ape'inai mowa' banagaepa motopalopepa dowafa opalef
ipe'ilifi fegape awanelef.* ⁴ Jisas Kraisi nagi'ma okom
ahamapa Godi nalamona ambal ananinai nakwaha waf
awafi apa' manda'afi. Anen nanda'as na'amba natagwa-
hepa ma waf awafi hiafi dei' fagape itap apa'ii.

* 1:1: Ga 1:11-12 * 1:2: Ro 1:7; Fl 1:2 * 1:3: Ga 2:20; 1 Ti 2:6; Ta 2:14;
1 Jo 5:19

⁵ Ae' a'i amam nematawa hiasi sosa'ma agol Godi lu'wagol ma mogogala'i ananiami atom lifilafi dondol. Endilisi.

Basef bu'wafi Godi atifif fape, anif daif owa'atin

⁶ Ae' gogolalasowe ma ipa' pagakwaha waf bu'wafi God nogofalepa, faloma Jisas Krai nagatopalopepa dowafafi. Dei' owa' pakwahef kwafalis atis ea' paila anif basef daif dambaifi.* ⁷ Basef bu'wami Godi ea' amamba atom. Ina anif daif wapani, owa'atin. Dei' maina aga'ipipa basef ifimba? Ae' egawa anis epes daias salamona basef bu'wami Kraisi ma ukup ipe'ipi dei' pando pelaepa.* ⁸ Apa' i'i ae' a'a, anin epen a'a, anona ensel nifi'i heven ni'ipipa anif basef daif, owa' dondo' ma basef amamba afa' waga'ipipamia, epen inimbai pegame'an owa', hapaini. Ae' a'i atiasi God nowaloga epen inimba awani nili'a-monan newala wambel awambili hel. ⁹ Basef amamba wali' wa'ipipam ea', dei' a'ipipam wapani. I'i epen mamahina ni'ipipa anif basef daifa owa' fefe' dondo' si'i basef amamba bu'wami Godi pagagi'mamia, ae' a'i epen inimbai God nowalolon nefe' wambel awambili hel.*

¹⁰ Ipa' ukup pandame' pa'imama ma basef ifimba? Pa'i ae' a'ifa anis sinifelowe sogasa'ma agol ae'agili? Owa'atin. Ae' a'i God atotona opaf bo'ofa ae'. Ipa' pa'ias pa'i a'ifa anis epes soganifelowe? Owa'. I'i enda' maola igambimifai anis epesa opalef bo'walefa ae'ma, ae' ina aman anda' maola Kraisi, owa'atin. Ae' agambaso'ami. Apa' owa', owa'atin. Anda' maola Krai atonai endilisi.*

Fowa' God nofala Pola nanda' maol aposel nagawalapa basef Godi

* 1:6: Ap 15:1,24 * 1:7: 1 Ko 16:22 * 1:9: 1 Te 2:4 * 1:10: Mt 16:17

¹¹ Sahin owan alipipai ae'ipai, ae' a'i ipa' pegawa basef ifimba ae'afi. Basef bu'wami Godi agawalipasami, amamba ina mataga okom anin epeni, owa'atin.* ¹² Ae' ina efa'ama anin epen, owa'. Ina anin epen nawalipi basef amamba kofagema, owa'atin. Jisas Kraiss atona nawalipi basef amamba bu'wami.*

¹³ Waf fowa' anda'afi, esis sa'ipipaf pegawaf ea'. Fowa' anda' lotu ma God aila waf esis Juda sanda'afi. Ae' agahambombaga esis Kristen epes Godi banagambili. Ae' ina atilis uwahipis, owa'atin. Anda' maol dindinipa ilamonas hi'igalas.*

¹⁴ Ae' ikila' epes hiasi Juda agalomas aol atol wagataga atifi, ikila'asa agaila waf esis Juda sanda' lotuma Godafi. Anis sailafkwasakwasala apa' ae' ailaf dindinip hi'alaf. Ea' banagewe a'owa' ma agaila waf fowa'ifi amom akupapa manda'afi. Ae' ailaf andeande' a'owa' ikila'as.*

¹⁵⁻¹⁶ Apa' fowa' gani ma'me ata' owa' kolaea, God natopalope dowaf nosahe'e nofale ma enda'mana maol. Ama main, nemaf afamba anen na'i nihimba'me Noga-mana ananinai ma igawalipasa basef bu'wami ananiami isimba sogololama Godi, nemaf afamba ae' ina afe' ahali' anin epena maol inimba, owa'atin. ¹⁷ Ae' ina afe' wambel Jerusalem ati amom God nali' nandandepama manda' maol aposeli, owa'atin. Nemaf afamba atef afe' itap lu'upa Arebia. Ama main, itanima afe' Damaskus.*

¹⁸ Afagof wanogof fafe'ma ea', afe' Jerusalem ati Pita ape alomana wikifah biagah.* ¹⁹ Apa' ae' ina ati anom aposel daiam, owa'. Ati Jems atotona, Dembinai Jisas owamana.

* 1:11: Ga 1:1 * 1:12: Ap 8:3 * 1:13: Ap 22:3 * 1:14: Ais 49:1; Jer 1:5; Ro 1:1; Ap 9:3-6; Ga 2:7 * 1:17: Jo 1:42, Ap 9:26 * 1:18: Mt 13:55

²⁰ Ae' a'ipipa endilisi ma naep Godi nogawa basef ifimba anda'afi, ifimba endilisifi atif. Ae' ina ambaso'mepa, owa'atin.* ²¹ A'i owa' main, afe' analemb walemb bagape itap biafip lu'upa Siria Silisia. ²² Nemaf afamba esis Kristen sagape itap lu'upa Judiai ina sogawa ae' ande-ande', ata' owa'. ²³ Esis same' basef atifa anis daias saga'i, "Aman anamba fowa' nagahambombagapa maloma basef Kraisi, nandaiwa'ma hapif ape'ini apa' dei' owa'atin. Anamba nawalapa basef amamba atom fowa' nagahambombagami."

²⁴ Ea' God natopalope ahapifana. Isimba atis dei' sasa'ma agol Godi lu'wagol.

2

Amom aposel daiam opalef atelef maloma Pol

¹ Ama afagof hiagufi 14-pelaiguf fafe'ma ea', ae' afe' Jerusalem wapani. Aloma Barnabas wafe' atin. Ae' ao'wa Taitus wapani nafe' nalomafa.* ² God nihimba'me na'amba ea' afe'. Basef ifimba bu'wafi agawalapefa esis anep mini'ap owa' Judaisia ihimba'masef esis Kristen sagape Jerusalemi wapani. Ea' aloma amom agufumi atom mape, ihimba'mamef. Ae' andaiwa'ma maol fowa' anda'ani neloma dei' anda'ani netaga falafin negenalo dowaf, owa'atin.* ³ Taitus, anen alipunai ae'anai, amom mogawa anen aman Grikinai. Apa' amom ina matopa'-mana alop si'i amom Juda manda'am, owa'. Ma'i aho'-mana.* ⁴ Basef ifimba Taitus nogatopa' alop a'a owa' fagataga na'amba. Fowa' amam magambaso'ami ma'i amom Kristen sahin owan endilisimi a' motopa' alop amamipi. Ea' mandambaho' mawisi nomona apa' Kristen

* 1:20: Ap 9:30 * 2:1: Ap 15:2 * 2:2: Ap 16:3 * 2:3: Ga 1:7; Ga 5:1,13

ma'i monandona waf usi'ifi Jisas Krai naso'apaf apa' magape sisihipa ma anini. Ea' dei' natagwahepa ma waf awafi mape wahifipa. Amom ma'i mogawa waf afamba magape wahifipa ea' ma'i mili'amapa mogape lafela basef amamifi fowa'ifi. ⁵ Apa' ina ma'i aho'ma mogaila basef amamifi kwasakwasala, owa'atin. Dei' main, apa' ma'i mumafi basef bu'wami endilisimi mondape usi'ima ipa' pigahapifam andeande'.

⁶ Amom agufumi esis Kristen saga'i agufumi asasimi, ae' andaiwa'ma egasa'ma agofa anis epes, owa'. A'i agof mamahagofa falafugufi atogof. God ina nati alop ando' nowalogas, owa'atin. Anen nati ukupi nomonas nomon nawalogas. Amom ina ma'ipi anif basef daif wapani ma igawalipasef, owa'atin.* ⁷ Apa' amom mogawa God nase'e maol inimba ma igawalipasa basef bu'wami owa' Judaisia, si'i nagaso'anan Pita nagawalipa esis Juda. ⁸ God nandandepa Pita nowa' banagona ma nonda' maol aposel nogawalapa basef ananifi ma esis Juda. Ea' na'amba atina God nandandepa nowa' banagae ma enda' maol aposel igawalipasa basef ananifi isimba owa' Judaisia.*

⁹ Esi Kristen sa'i agufumi asasimi Jemsi Jon, maloma Pita. Amom mogawa God natopalope dowaf nase'e maol inimba. Ea' manda'afa alipufai onda' maol atitin Godi. Ea' amom wanom ma'i maso'afa lagof ae'i Barnabas mi-himba'ma esis, afa' waloma amom wape opalef atelef wanda' maol atin Godi. Ea' amom wanom ma'i aho'ma on-dawalagatani ma afa' biafa ogafe' ma esis owa' Judaisia, amom mefe'ma esis Juda.* ¹⁰ Amom ma'ipafa basef ifimba atifif ma'i afa' biafa ope otopalopa esis Kristen sagape Jerusalami kwahusi, otamba mais akasi. Maol inimba ae' okom ma'ian a'owa'.

* 2:5: Ap 10:34 * 2:6: Ap 22:21 * 2:8: Jo 1:42 * 2:9: Ap 11:29-30

Pol na'ipa Pita ma waf awafi ma nogohnaep hiasii

¹¹ Nemaŋ afamba Pita nafi'i wambel Antiok, ae' esambala basef ananifi ma nogohnaep esis Kristen hiasii. Dei' main, anen nanda' waf awafi.* ¹² Nali' nafi'i nape naloma esis Kristen owa' Judaisi na' gwa'aisi nalomas. A'i owa' main, nati amam amamba Jems nasapa'am magafi'ii, Pita ombal bahana ma amom Juda dindinapima mugaila waf afamba magatopa' alopafi. Ea' nandahagas nakwaha esis Kristen owa' Judaisia, ina ata' na' gwa'aisi nalomas wapani, a' owa'atin. ¹³ Anis Kristen Juda wapani ombal mahas sakwaha esis owa' Judaisia sagi'ma Pita. Barnabas wapani ombal mahana nanda'as na'amba atin si'i esis.

¹⁴ Nogota atamba ae' ati waf epes isimbai, ina saila ufia'w waf usi'ifi dondo'ma basef bu'wafi Godi endilisifi, owa'atin. Ea' a'ipana nogohnaep esis hiasii a'i, "Ina' Judainai. Apa' owa' dei' ina' naila waf anep mini'ap sogololama Godi. Waf apa' Judai, a' nakwahef ea'. Dei' maina ina' banagena a'owa' ma nelaepa esis mini'ap apamba sogaila waf apa' Judai? Na'ambai ina andeande', owa'. Awasim.

Epen ami nagahapifa Jisasi nataga bo'wen hilili' ma naep Godi

¹⁵ "Apa' mataga mamasapa ape'isi Juda, apa' ina mataga epes isimba owa' Judaia sanda' waf awafii, owa'atin.*

¹⁶ Apa' mogawa God ina okom mapoma epen inimba nagahapifa mu'uli ananini ea' nanda' epen inimba bo'wen hilili', owa'atin. Epen nagahapifa Jisas Kraisi atin, dao' God nofalan na'i bo'wen hilili'i. Ea' apa' wapani magahapifa Jisas Kraisi ea'i, God na'i apa' epes bu'upai hilili'i ma magahapifa Kraisi. Apa' mu'uli owa'atin. Dei' main, ina anin epen naila mu'uli inimba God nagaso' Mosesani,

* 2:11: Ap 11:3 * 2:15: Ap 15:10-11; Ro 3:20-28; Ro 4:5, 11:6; Ga 3:11

dei' God nofalan na'i anin bo'wen hilili'i, owa'atin. ¹⁷ Apa' mape sisihipama Krais dei' God nofalapa epes be'epa hilili'i. I'i basef ifimba endilisiai, dei' mape ma'imama? Epes sigati apa' owa' mila mu'uli inimba fowa' God nagaso' Mosesania, atiasi sofalapa si'i apa' epes aupai si'i isimba owa' Judaisia. I'i esis si'ipapa na'amba, apa' ina a' mi'i Krais nasa'ma apa' manda' waf afamba awafi, owa'atin. ¹⁸ I'i ae' egalata anota ipata itanimai esa'mata wapani, dao' isimba sawalapa ae' aman agatopa' mu'uli inimbai.*

¹⁹ “Dei' main, mu'uli inimba nahe aga' ea'. Ina la'ifina negala'ata ae' wapani, owa'. Dei' nahe aga' ma etaga egape namowe efa' ambal namili igaila okom Godi. Ae' ea' ape sisihiwima Krais aga' ail alomana lawag usi'igai ti'wanaegai.* ²⁰ Ae' ina ape namowe ma ambal ae'ali atol, owa'. Krais atona nape namona opaf ae'afi. Dei' agape itap apa'e, ape aila banagami Nogamana Godi ahapifa anen atona. Anen okom maimaili a'owa', nalamona ambal ananinai ma nagatopalope dowaf. ²¹ Ae' ina ewa' alafugama waf God nagatopalope dowafafi, owa'atin. I'i mu'uli fowa' God nagaso' Mosesani nenda' epes sotaga bo'wes hilili' ma naep Godiai, dei' waf Krais nagaga'mafi falafifi atef kofagefa akaf.”

3

Waf biafif, sagaila mu'uli fowa' God nagaso' Mosesi faloma sagahapifa Kraisi

¹ Ipa' Galesia ukup pagahipai. Afa' wawalipipa basef alihifa Jisas Krais nagaga'ma ipa' lawag usi'igai ti'wanaegai, wawalipipaef alihif endilisi si'i pagatolom naep ipe'ipi. Dei' ata' ami nalamona ukup ipe'ipi pase'epa? Na'ambai owa'. ² Ae' a'i ihali'ipa ma basef atifif. Fowa' ipa' pefa'

* 2:18: Ro 7:6 * 2:19: Jo 13:1; Ga 1:4

Ambal bu'unai Godi nape opalef ipe'ilifi. Ipa' paila waf si'i mu'uli God nagaso' Mosesani naga'ias pefa'ana a'a pame' basef bu'wami Godi atom pahapifam pefa'ana? ³ Endilisi, ae' ati ipa' ukup pagahipai. Ipa' pasefela maol panda'an banagena Ambal bu'unai Godi, apa' dei' owa' pa'i penda'an pimbifana pepel ipe'ini atin. Na'ambai awasim. ⁴ Dei' hiahaom amamba akafimi fowa' ipa' pegefa'ama maol bu'wami Godi pefa'am dowaf? Owa'. Ae' a'i amamba ina matagamepa dowaf, owa'atin. ⁵ Dei' God nase'epa Ambal bu'unai ananinai nanda' maol banagani la'afena ipa' ma main? Anen okom mandanda'ma ipa' paila mu'uli fowa' nagaso' Mosesani a'a pame' basef bu'wami ananiami pahapilam pailam?*

⁶ Ipa' ata' ukup pendanda'ma Abraham. Anen si'i ikwafa waf usi'ifi pagahapifa Godafi. Basef Baibelifi fa'ias alihif fa'i, "Abraham nahapifa God. Isimba atis dei' God na'i anen aman bu'unai hilili'i."

⁷ Ea' dei' ipa' pendegawa, epes isimba mamahisa sogahapifa Godi ma basef bu'wafi ananifi, epes isimba ea' bafasana awasi endilisi Abrahami.*

⁸ Fowa' basef Baibelifi fa'ias alihifa nogota owagama God nonda' esis owa' Judaisia sogahapifa anen, sogataga bo'wes hilili' ma naep ananipi. Fowa' basef Baibelifi fa'ipa Abrahamama basef bu'wami Godi. Fihimba'mana fa'i, "Anaf owagama God nonda' ina' ma negatopalopa epes hiasi sagape itapi sogape bo'wes."

⁹ Abraham nahapifa God ea' God nafalo'mana na'ipana basef bu'wami ananiami. Dei' God a' nofalo'ma epes mamahisa sogahapifa anini ni'ipasa basef bu'wami ananiami na'amba atin si'i fowa' nagatopalopa Abraham.*

* 3:5: Ro 4:3 * 3:7: Ap 3:5; Ro 4:16 * 3:9: Diu 27:26

¹⁰ Epes mamahisa hiasi ukup pagapoma waf sagaila mu'uli esis Juda sagailani dei' sape lafela okom aunai Godi. Dei' main, basef fagail Baibeli faga'i na'amba fa'i, “Epen ami dondol owa' nigaila basef hiafi fagail mu'uli Godi hi'ililifa, isimba sape lafela okom aunai Godi.”*

¹¹ Dei' basef ifimba fataga fandawalap alihif. Ina anin epen atitin naila mu'uli Godi nataga be'ena naep Godi, owa'atin. Dei' main, basef fagail Baibeli faga'ias na'amba fa'i, “Epen mamahina nigahapifa Godi atin netaga bo'wen hilili' ma naep ananipi ma negape andeande' lifilafi.”*

¹² Apa' waf kofagefa sagaila mu'uli inimba Godii ina fape atogon kwasakwasala si'i waf sagahapifa Godafi, owa'atin endilisi. Basef fagail buk Baibeli fa'i anif basef banagafi ma mu'uli inimba fa'i, “Epen ami nagaila basef hiafi fagail mu'uli inimbai hi'agalafi, epen inimba nape namina nagaila basef ifimba hiafi hi'agalaf.”*

¹³ Apa' owa' Krai natagwahepa ma okom wandafunai Godi nagape mu'uli ananinii. God nanda' nimanimi ma awami ape'imi hiami hi'alam nakolasom mafe'ma anen atona, ea' kofagema amamba mapoma anen atona no-fa'am. Dei' main, basef fagail Baibeli fa'i, “Epes mamahisa sandolas sahas sagail lawah usi'igahi ti'wanaegahi, isimba atis sape lafela okom aunai Godi.”

¹⁴ Krai Jisas nanda'as na'amba ma nonda' hiahawes fasifi God naga'ipanas Abrahami sogatagama anis epes daias sogolalama Godi. Nanda'as na'amba ma apa' mogohapifa basef bu'wami ma mogofa' Ambal bu'unai Ananina si'i fowa' nala' lap naga'ias.

Mu'uli esis Juda sagailani ina la'ifina negelefata basef banagafi God nala' lap naga'iefi, owa'

* 3:10: Ro 1:17; Ga 2:16 * 3:11: Ro 10:5 * 3:12: Ro 8:3; 2 Ko 5:21; Ga 4:5; Diu 21:23

¹⁵ Ipa' Kristen sahin owan, a'i i'lipipa anif basef waminif atina waf ape'ifi. I'i anom amam manda' lapa anif ba-nagafi, ina atiasi anin epen la'ifina nehape'ef a'a nege-watanif, owa'atin endilisi. Fepe banagef atapif.* ¹⁶ Fowa' Godi Abraham mala' lap papoma bafamana ananinai anaf nogataga, si'i waf apa' epes magala' lapafi. Basef fagail Baibeli ina fa'i, "Ina' neloma bafasena ine'isi." Owa'atin. Ifimba fa'i epes hiasi. Apa' basef fagail Baibeli fa'i, "Neloma anona bafamena ine'inai." Ifimba fa'i epen atotona anen Krai.* ¹⁷ Basef ae' aga'lipipafi kofagefa na'amba. Fowa' gani God na'i basef nala' lap na'i endilisi owagama fela gwa'aisi. Ea' afagof hiagufi 430-pelaiguf fafe' fafe'ma ea', God naso'as mu'uli ananini nagaso' Mosesani. Mu'uli inimba ina la'ifina negahape' basef ifimba fagali'i God nala' lap nanda'afi, owa'atin endilisi.* ¹⁸ Dei' main, God nanda' waf bu'wafima apa' no-fa'apa makwaha waf awafi mutanimai. I'i mu'uli inimba newalapai waf afamba bu'wafiai, dei' basef God nagala' lapafi owa'. Apa' owa', owa'atin. Fowa' God nala' lapa waf afamba bu'wafi natopalopa Abraham dowaf nofa'ana notanimai.*

¹⁹ Dei' God naso'apa mu'uli inimba ma main? Fowa' gani God nali' naso'apa lap apamba ananipi. Nagi' nowatani mu'uli inimba nigihimba'mapa kofagema ma waf awafi fagataga alihif. Ea' God na'i mu'uli inimba nepe nifi'i netambel nogota atamba Abraham bafamana nogataga atai. Fowa' God na'i basef ifimba nala' lapa bafamana anamba. God na'ipam mu'uli inimba amom ensel ea' ma'ipa epesa aman nagape la'afeni, anen Moses. ²⁰ I'i epen atitin nepe, aman nagape la'afeni owa' maol akana. Apa' i'i epes hiasi sogape, dao' anen nope la'afena

* 3:15: Ap 7:5 * 3:16: Eks 12:40 * 3:17: Ro 4:14, 11:6 * 3:18: Ro 5:20; Ap 7:38

esis. Apa' God ina anona aman nape la'afen natopalopana, owa'. Ea' anen atona nandape.*

Mu'uli fowa' God nagaso' Mosesani nali'apa ma mogafe' ma Kraisi

²¹ Ipa' pa'i basef ifimba fagail mu'uli esis Juda sagailani fa'i fepa'aga basef God nala' lap naga'iefi a'a owa'? Owa'atin endilisi. Dei' main, apa' hiapai magape itapi manda' waf awafii. I'i God noso'apa anin mu'uli ma mogofa' ambal namiliai, dao' a' motaga epes bu'upai hilili'i ma mugaila mu'uli inimba. Owa', owa'atin.* ²² Apa' basef fagail Baibeli fa'ias na'amba fa'i, “Epes hiasi sagape itapi sape lafela banagami ma waf awafi hi'alas.”

God nanda'as na'amba ma epes mamahisa sagahapifa Jisas Kraisi fowa' nala' lap na'i basef pagapomasi.*

²³ Fowa' gani waf afamba sagahapifa Jisas Kraisi ina dei' fataga, ata' owa'. Nema' afamba mu'uli esis Juda sagailani nala'atapa sishipa mape si'i kalabus mape mape ma dei' nema' afamba God nihimba'mapas alihisa apa' magahapifa Jisas Kraisi.* ²⁴ Mu'uli inimba si'i anin epen nigimafiapa nefa'apa magafe'ma Kraisa mogohapifana ma God nogofalapa epes be'epa hilili'i. ²⁵ Dei' nema' afamba afataga ea' ma mogohapifa Kraisi. Ea' mu'uli inimba ina ata' nimafiapa wapani, a' owa'atin.*

Apa' mahapifa Kraisi, isimba atis dei' mataga awasi Godi

²⁶ Ipa' pahapifa Kraisi Jisas. Isimba atis dei' ipa' hipai pataga awasi Godi, pape sishipama Kraisi Jisas.* ²⁷ Ipa' hipai panda' baptais hi'alepa ma pagape sishipama Kraisi. Ea' dei' pefa' waf ananifi si'i pegowaho' lowagwif.* ²⁸ Dei'

* 3:20: Ro 8:2-4 * 3:21: Ro 3:9-19; Ro 11:32 * 3:22: Ga 4:3 * 3:23: Ro 10:4 * 3:25: Jo 1:12 * 3:26: Ro 6:3, 13:14 * 3:27: Ro 10:12; 1 Ko 12:13

ina anis epes sape dambesi ma anis daiasa naep Godi, owa'atin. Esis Juda ina sape dambesa isimba owa' Judaisia, epes mamahisa agof akasi ina sape lafela epes agufisi, amam ina mape dambema awo nematawa, owa'atin. Ipa' hipai pape sisihpama Kraisi hi'alepa pataga atifipa.* ²⁹ I'i ipa' Kraisi si'ipa, andeande' ipa' awasi Abrahami pagahapifa Kraisi ma anaf God nofa'epa pitanimai pegape andeande' si'i basef ifimba fowa nala' lap nagaloma Abrahamafi.

4

Apa' fowa' magape lafela waf awafii dei' Kraisi atona nanda'apa mataga awasi Godi

¹ Basef ae'afi fagape na'amba. Awani nogamana nagali'i anamba owagama nogofa' hiahawes ahamanai. Apa' anen ata' sa'ona sanda'ana nape lafela anona aman dembinai. Apa' endilisi hiahawes hiasi ahamanai, a' ananisi si'is. ² Nema' afamba nogamana ata' sa'ona, nape lafela agufumi mumafianama gwa'aisi otamba mais nafe' nafe'ma nema' ahamana nandandepafi fagataga. Afamba amom ina ata' mumafiana wapani, a' owa'atin.* ³ Apa' wapani mape na'amba atin si'i nogamana anamba. Fowa' apa' ata' owa' mohapifa basef Godi andeande'a, nogota atamba ata' manda' maol mape lafela ambagof awami dembami mugumafi hiahaom hiami magape ilif itapi.* ⁴ Owa' nogota atamba God naga'iatai tataga, anen nasapa' Nogamana ananinai nafi'i itap apa'e. Ano'w nemata'w kolana nataga epen nape lafela mu'uli esis Juda sagailani.* ⁵ Ama nogatagwahepa ma mu'uli inimba negewa'apa ea' natalepa ma mogape wahifipa. Nanda'am na'amba ma

* 3:28: Ro 4:13 * 4:2: Ga 3:23; Kl 2:20 * 4:3: Ef 1:10; Jo 1:14; Ro 1:3

* 4:4: Ga 3:13

God dei' notowandefapa mogape si'i awasi ananipai endilisi si'ipa.*

⁶ Apa' mape awasi ananipai. Isimba atis dei' God naso'apa Ambal bu'unai Nogamanai nawis ukup ape'ipi. Ambal anamba nalef nofalana na'i, "Ahame, Ahame!"*
⁷ Dei' ipa' ina pape panda' maol lafela ambagof amamba awami, owa'atin endilisi. Ipa' batawis ananipai. Anaf God nogase'epa hiahawes fasisi hiasi nandondombas sapoma nogaso'apas apa' awasi ananipai wapani.*

Pol okom maimaila esis Kristen sagape Galesiai a'owa'

⁸ Fowa' ipa' owa' ata' pegawa Goda, pape panda' maol aunai pape sisihipa lafela ambagof awami. Amom ina endilisimi, owa'atin. ⁹ Dei' ipa' pegawa God. Apa' endilisi, anen nogawa ipa'. Apa' dei' ami ata' nanda'epa pitanima pandahagas pafe' pagaila ambagof amamba awami? Amamba ina banagami, owa'. Dei' maina ipa' pa'i pegape lafelam wapani? Hapaimi.* ¹⁰⁻¹¹ Ae' okom mapoma ipa', ombal mahe. Dei' maina ukup ipe'ipi pandanda' be'ebe'ep pagapoma afagol dambaigili galoma awin dambaini saloma nogota asaf owaf sogatagatai saloma anif nimaguf paga'i lu'wafi panda' lotuma Godafi ma pagasafam? Na'ambai hapaimi. Na'amba maol ae' anda'ana agatopalopipani nenalo dowaf. ¹² Dei' a'ipipa dindinip a'i ipa' pekwaha nomonas isimba pagape lafela mu'uli inimba. Ae' ina ape lafela mu'uli Godi, owa'. Ape wahifiwi. Ea' pepe wahifipa si'i ae'. Dei' main, ae' ahapifa Krais si'i ipa'. Fowa' ipa' ina panda'me anef waf awafi, owa'atin.* ¹³ Ipa' pegawa fowa' dambadamba agafe'mago ipa', alop ae'api ina banagep, owa'. Ape alomepa anif nimaguf, awalapa basef bu'wami Godi a'ipipa. ¹⁴ Aowas

* 4:5: Ro 8:15-16 * 4:6: Ro 8:17; Ga 3:29 * 4:7: 1 Ko 8:4-6 * 4:9:
 Ro 14:5; Kl 2:16 * 4:12: 1 Ko 2:3

lu'wani nanda'e ea' alop ae'api aop. Isimba sanda'epa nimanipa. Apa' ipa' ina patolowe pandafafa'me pewa' alafugahe, owa'atin. Ipa' pandagalame si'i pandagalama anona ensel Godi, a'a si'i Krais Jisas atona. ¹⁵ Fowa' ape agalomewa ipa' pandagala a'owa'. Apa' dei' dagala ipe'ini ahi'alan. Ae' atowe a'i endilisi i'i ipa' la'ifipa ai, pigi naep ipe'ipi pese'ep.* ¹⁶ Apa' dei' mama? Ae' si'i bouwai ma aga'ipipa basef ifimba endilisifi a'a owa'? Ae' ina egawa, owa'.

¹⁷ Endilisi, anis epes daias sagambaso'ami ukup pehafel dindinip sa'i sombemefa ukup ipe'ipi ma pigaila basef asasifi. Apa' ukup asasipi ina be'ep, owa'. Esis ina satopalopepa ma basef Godi, owa'atin. Sandaiwa'ma ipa' pegame' basef ae'afi. Sanda'am na'amba ma ipa' ukup pehafel dindinipa pigaila esis atis. ¹⁸ I'i esis ukup pehafel dindinipa waf bu'wafi ma sogatopalopepa lifilafi, dao' na'ambai a' andeande'. Apa' i'i sonda'as na'amba nimaguf ifimba atif ae' ape agalomewa, ina andeande', owa'. Apa' sonda'as nimaguf ifimba ikwahipa igafe'ai, dao' andeande'. ¹⁹ Ipa' awasi alipipai ae'ipai, ae' ame' akafimi amamba atom si'i nematawa wame' akafimi ogola awasi. Ame' akafimi amamba ma ipa' efe' efe' etaga ma nogota atamba Krais notaga nondawalap opalef ipe'ilifi nomon. ²⁰ Ae' ati uwahipipa! Dei' okom malamafe'ma ipa' a'owa'. Ae' ina egawa etopalopepa i'imama? Ea' okom maimailipa a'i dei' epe elomewa i'ipipa anif basef bu'wafi nogohnaep ipe'isi. Apa' owa'atin.

Pol na'i anif basef waminif atina nematawa biawa Hegai Sera

²¹ Ipa' pa'i pepe lafela mu'uli inimba God nagaso' Mosesani. Dei' a'i ihali'ipa ma anif basef. Ipa' pegawa

* 4:15: Emo 5:10

basef kofagefa ma mu'uli inimba a'a owa? Dei' a'ipipa*
 22 si'i basef fagail Baibeli faga'i, atiasi Abraham nola awasi amam biam. Anona, kwanda' maola anen dowafi Hega kogolanai. Apa' anona, waulu'mana endilisi Sera kogolanai.* 23 Nogamana kwanda' maol dowafi nemata'w akwamba Hega kogolanai si'i apa' epes sandaso'ama sogola awasi. Apa' nogamana Sera kogolanai natagama basef lap God naga'iefi.*

24 Nematawa awamba biawa ondola'waifa basef lu'wafi ma lap biafip. Nemata'w akwamba Hega kondola'waifa basef fagataga halafuta Sainai. Awasi ako'usi anaf agof akas sonda' maol dowaf sope lafela anis daias. 25 Ako'w kondola'waifa halafuta Sainai, tagape anep itap lu'upa Arebiai, ea' ako'w basef waminif atina wambel ambalemba Jerusalem dei' nagape itap apa'i. Dei' main, ako'w kwape kwanda' maol banagambel kwaloma awasi akwa'usi sape lafela banagami si'i esis Juda sagape Jerusalem sagape lafela mu'uli God nagaso' Mosesani.*

26 Apa' wambel mamambel ape'imbili Jerusalem nagape heveni. Epes mamahisa sagape wambel ambalembai ina sape lafela mu'uli inimba, owa'atin. Sandatagwah sape wahifis.*

27 Dei' main, Baibel naga'ias na'amba na'i,
 “Nemata'w, ina' nembel bagasi'inai ma owa' negela awasia, ina' awi dei' nindanifal ni'i mehipe. Ina' ata' owa' negame' akafimi si'i sola awasi sagame'amia, ina' awi nekwalefa malogol nega ni'i mehipe! Nemata'w asa'wi, atiasi kola batawis hiasi kwikila' nemata'w kwagaso' amani kogolasi.”*

* 4:21: Jen 16:15, 21:2 * 4:22: Ro 9:7-9 * 4:23: Ro 8:15; Ga 5:1
 * 4:25: Hi 12:22; Re 3:12; Re 21:2,10 * 4:26: Ais 54:1 * 4:27: Ro 9:7;
 Ga 3:29

²⁸ Dei' ipa' sahin owan ae'ipai, ipa' awasi Godi pataga si'i basefa lap God naga'iefi na'amba atin si'i Aisak. ²⁹ Fowa' nogota atamba awani aman nagataga waf afamba amam nematawa sandaso'amafi naso'ana nimanimi awani aman inimba God atona nanda'an nagataga banagami Ambal bu'unai ananinai. Isimba ea' na'amba atin dei' wapani. Esis sagape lafela mu'uli fowa' God nagaso' Mosesani saso'apa akafimi apa' awasi Godi.* ³⁰ Apa' dei' buk Baibel na'ias na'imama? Na'ias na'i, "Li'amonago nemata'w akwamba agol aka'wi kwanda' maol dowaf kwagape lafela anis daiasi kolomago nogama'w akwa'unai. Awani inimba atiasi ina nefa' hiahawes ahamanai noloma awani nagataga nemata'w kwagape wahifi'wi, owa'atin."*

³¹ Ea' dei' apa' Kristen alipipai, ina si'i awasi magataga nemata'w akwamba kwagape lafela anis daiasi, owa'atin. Apa' si'i awasi magataga nemata'w akwamba wahifi'wii.

5

Apa' wahifipai, a' mondape wahifipa endilisi

¹ Krai atona natagwahepa magape epes wahifipai. Isimba atis dei' ipa' dalutu banagepa. Ina ata' pi'i awi ma anis epes sehekelepa pepe lafela mu'uli esis Juda sagailani wapani, owa'i.*

² Peme', ae' Pol a'lipipa isimba. I'i ipa' piga'i awi ma amom mogatopa'mepa alopa, Krai ina atiasi no-topalopepa kwasakwasala, owa'atin endilisi. ³ A'i i'ipa ipa' amam hipai wapani. Aman ami ni'i awi ma mogatopa'-mana alop ananipi, anen nila mu'uli inimba hiani hi'in-dalan. ⁴ I'i ipa' pa'i pila mu'uli inimba ma atiasi God niga'i ipa' epes be'epa hilili'ima, ipa' pandahape' pakwaha Krai

* 4:29: Jen 21:10; Jo 8:35 * 4:30: Ga 3:29 * 5:1: Jo 8:32,36; Ga 2:4, 5:13; Ap 15:10

pefalana bounai, ea' pelelama waf God nagatopalopapa dowafafi pakwahef. ⁵ Apa' owa' atin. Apa' mahapifa Kraisa banagami Ambal bu'unai Godi. Ea' mogawa endilisi mope mohafa anaf God niga'i apa' be'epa hilili'i ma okom ananimi.* ⁶ Epen ami nepe sisihina Krai Jisas, waf afamba magatopa' alopafi o owa' mogatopa' alopia afamba falafifi atef owa' banagefa. Apa' waf sagahapifa Kraisafi atef fawalapai waf ukup pagapagailasafi. Isimbai atis fasisi endilisi sikila'.* ⁷ Fowa' ipa' pape panda' waf fasifi pailaf andeande'. Apa' dei' ata' ami nasopama ufia'wa ipa' ma owa' pigaila basef endilisifi wapania? Ami nahondo' ukup ipe'ipi pakwaha basef ifimba? ⁸ God ina nanda'epa na'amba, owa'atin. Anen nofalepa pafi'mai anen.* ⁹ Anom gawaimi maga'i na'amba ma'i, "Anis yis sanda'asa bret tagatefi, isimba atiasi sonda' bret tetef hi'ilata."*

¹⁰ Ae' alomepa ukup atifip mape sisihipama Dembinai. Ea' egawepa ipa' atiasi ina pila anis nomonas daias, owa'. Pigaila okom ae'ami atumi. Ae' ina egawa aman anamba nagalamona ukup ipe'ipi, owa'. Ea' diamanago, anen nanda' waf awafii atiasi nofa' akafimi ma God.* ¹¹ Ipa' sahin owan ae'ipai, i'i endilisi ae' awalipipa ma basef ifimba pagatopa' alopafiai, dei' maina esis sa'i sogase'e akef? I'i ae' i'ipipa basef ifimbaiai, esis ina si'i sehe', owa'atin. Apa' ae' a'ipipa basef bu'wami ma Krai nagaga' lowag usi'igai ti'wanaegai. Ea' esis ukup awep sa'i sese'e akafimi. ¹² Amom amamba magalalamona ukup ipe'ipii, ea' andeande'ma mogatopa'mama alop apamba du'wanip amamipi atop hi'igalap!.* ¹³ Endilisi ipa' sahin owan, God nofalipai ma pegape wahifipa hilili'. Na'amba ipa' ukup

* 5:5: 1 Ko 7:19; Ga 6:15 * 5:6: Ga 1:6 * 5:8: 1 Ko 5:6 * 5:9: Ga 1:7; 2 Ko 11:15 * 5:10: 1 Ko 1:23 * 5:12: 1 Pi 2:16

pendanda' pi'i, apa' ea' mape hilili' wahifipa, dei' andeande'ma monda' waf alop atopafi. Ukup pendanda' na'amba owa'. Ipa' ukup pindapindaila sahin owan ipe'isi penda' maol naninani pendatopalopa atin.* ¹⁴ Dei' main, mu'uli God nagaso' Mosesani hiani nape nomona basef ifimba atif fa'i, "Ipa' ukup pipila epes isimba hiasi hi'indalas si'i ukup pagaila ipa' atipa."

¹⁵ Apa' i'i ipa' migimigah penda' lopa' fitap nepe la'afena ipa' atipa, ipa' solawaipa andeande'. Na'amba ipa' hipai pendakolef pesa pewala atin hi'ilipa!*

Waf dambaifi ma Ambal bu'unai Godi faloma wafa opalef apimi

¹⁶ Basef ae' aga'iefi ifimba. Ipa' pihapifa Ambal bu'unai Godi pendafe'. I'i ipa' pilas penda'as na'amba, ina atiasi pila waf nembel apinai, owa'atin.* ¹⁷ Apa' mogawa, waf nembel apinai na'i nili'amona Ambal bu'unai Godi, ea' Ambal Godi na'i nili'amona opaf apinai. Amom biam mondopambema mafitap mape. Ea' hiahawes ipa' pa'i pinda'asi ina banagepama penda'as, owa'.* ¹⁸ Ipa' i'i pigaila Ambal bu'unai Godi atona ipa' ina ata' pape lafela mu'uli esis Juda sagailani, owa'.*

¹⁹ Waf opaf apinai epes hiasi sogawaf ea' fape alihif. Afamba na'amba. So'a waol, waf alogufi, ukup pegehafema waf awafi, ²⁰ sandagala saganifela god baso'amunai, sanda' aupi ufial ma'akwi, waf negefala anis bousi, ukup papoma esis atis, migimigah, waf kowagalasafi,

* 5:13: Mt 5:43; Ro 13:9 * 5:15: Ro 8:4; Ga 5:25 * 5:16: Ro 7:15-23; 1 Pi 2:11 * 5:17: Ro 6:14, 8:14 * 5:18: 1 Ko 6:9-10

ukup wandafip, basef wandafifi ma sondawal biafis sogawala wambotagw,²¹ ukup awepa waf kowagalasafi, sanda' spak sohaga sogagaol, saga' gwa'aisii embel banagam-beli hiasii ma sanda' awalef awalifi, ea' waf naninani aunai na'ambai. Fowa' a'ipipa dei' a'i i'ipipa wapani. Epes mamahisa sanda' waf afambai, anaf ina sefe' suwis anamba God nagala'ambemagoma, owa'atin.*

²² Apa' Ambal bu'unai Godi nawalapai waf bu'wafi na'amba. Waf ukup pigapigaila anis daias, dagala, opalef awanilifi, waf nepe nititilisa sonda'mena waf awafii, waf sigati uwahipisafi waf ukup be'ebe'epa anis daias negatopalopas, nenda' hiahawes datima ma naep Godi epesi wapani,* ²³ waf sa'umbilifi, faloma waf nomonas sopaisa sugumafi alop andeande'i. Owa' anif basefa mu'uli atitin nepe lu'win negapa'aga waf afamba bu'wafia, owa'atin.* ²⁴ Epes mamahisa Kraisi Jisasi sandola opalef apimi mail lawag usi'igai ti'wanaegai maloma waf fafifafi ukup pigahafemafi faloma waf hiafi kowagalasafi.*

²⁵ Ambal bu'unai Godi atona naso'apa ambal namili la-paepa. Ea' dei' apa' mila waf ananifi mondafa'.* ²⁶ Apa' ina monda' du'waniga mefela agof ape'igufi dowadowaf, mi'i basef moloma alipisi ape'isi mondahihianamaefa anef waf, owa'i. Apa' ina kowolapa ma anis epes daias soloma hiahaom asasimi, owa'i.

6

Apa' mondotopalopa esis alipisi ma mogofa' nimanimi mogatagamasi

¹ Sahin owan, ipa' i'i pigati anin epen ipe'ini nenda' anef waf awafi, ipa' anipa pagape banagepama Ambal

* 5:21: Ef 5:9 * 5:22: 1 Ti 1:9 * 5:23: Ro 6:6; Kl 3:5; 1 Pi 2:11 * 5:24: Ro 8:4 * 5:25: Fl 2:3

bu'unai Godi petopalopan pisindi'amonan sa'osa'ombel. Ipa' hipai atona atin solawaipa ma waf ipe'ifi. Na'amba Satan nogwamba ipa' wapani.* ² Ipa' petopalopa sahin owan ipe'isi ma pegefa' nimanimi asasimi. Penda' waf afambai fefe' fendahama mu'uli Kraisi endilisi. ³ I'i anin epen okom mondanda' nembaso'am ni'i anin agol lu'wag-ilini, ma anin agol akan, epen inimba nandambaso'ma nembel ananimbili atembel.* ⁴ Epes hiasi atona atin ata' sihihi' maol asasini daindai, bo'wen a'a owa'. I'i bo'wena, epen inimba sonehana maol inimba ananini. Ea' anin maol akana negawaloga maol anin daiani.* ⁵ Amam nematawa hiasi atona atin anaf sofa' nimanimi asasimi daindai.* ⁶ Epes mamahisa sogolafa basef Godii, esis ukup pendanda' sowaloga hiahawes fasisi asasisi soso'ana du'wanis sondefe'ma epen gawaini nagawalipasi.* ⁷ Ipa' ina pembaso'ma nelelemb ipe'ilimbi pi'i God okom magahanai gawa akanai, owa'i. I'i anin epen newa anis maefah aof ananifi, anaf hiahawes isimba atis nitanima nela'as wapani. ⁸ I'i epen inimba nenda' maol neloma wafa opaf apinai ananinai, bola waf anamba atona nonda' epen inimba awen nega' higililan. Apa' epen mamahina nenda' maol negaloma waf Ambal bu'unai Godi, atiasi Ambal anamba nowalapai ambal namili ma epen inimba nepe andeande' lifilafi.* ⁹ Isimba atis dei' apa' ina ala'uta tahapa ma monda' waf fasifi, owa'atin. Monda'as din-dinip. I'i bihitagof ape'igufi fonda' maol banagambel, anaf mola'as mofa' gwa'aisi bu'wasi endilisi. ¹⁰ I'i apa' muti ufa'w fasi'uma, monda' waf fasifi ma epes hiasi mondatopalopas. Apa' mondanda'am na'amba atin banagambel esis sahin owan sogahapifa Dembinaii mikila'

* 6:1: Ro 15:1; Mt 18:15; Je 5:19 * 6:3: 1 Ko 11:28 * 6:4: Ro 14:12

* 6:5: 1 Ko 9:11,14 * 6:6: Jo 3:6, 6:63; Ro 8:13 * 6:8: 1 Te 3:13

manda'asa anis daias.

Pol nandagalama lawag usi'igai ti'wanaegai Jisas Kraisi

¹¹ Ipa' piti amef ifimba lu'wafi dei' ahapila pen lagol ae'agili anda'mepafi.* ¹² Anom amam dindinapim a'owa' ma ma'i mogatopa'mepa alop ipe'ipi. Dei' maina amom manda'as na'amba? Ma'i mogofa' agof lu'wagufi ma naep epesi.

Amom ukup pandanda' na'amba ma'i, “Na'amba anis epes sogawa afa' si'i afa' wagahapifa lawag Kraisi ea' sohafa oga'.”

¹³ Ina anis epes saila mu'uli inimba God nagaso' Mosesani andeande' datima, owa'. Amom magatopa' alop amamipii wapani, ina mailan andeande', owa'. Ma'i motopa' alop ipe'ipi ma mogofa' agof lu'wagufi ma mi'ipa epes hiasi moga'i, “Amom Galesia mofa' ametal inimba mogatopa' alop amamipi.”*

¹⁴ Apa' ae' owa'atin. Andaiwa' ma egefela agol ae'agili lu'wagola anis hiahawes daias, owa'atin. Ae' andagala ma egefela agola dembinai ape'inai Jisas Kraisi atona, anen naga' lawag usi'igai ti'wanaegai. Lawag agamba Kraisi atoga, dei' waf itapafi ea' faga' nomon okom ae'ami, dei' ae' si'i epen nagaga' lawag usi'igai ti'wanaegai ma naep epes sagape itapi.* ¹⁵ Waf afamba magatopa' alop o owa' mogatopa' alopia, afamba falafifi atef. Apa' God nanda'apa mataga dambaipai, waf afambai atef dao' endilisifi. ¹⁶ Epes mamahisa sogahapila ukup ipimbai sogailapi, ae' a'i opalef asasilifi fendape sa'ombela, God niti uwahipis notopalopas sogoloma epes Israel hiasi Godi.*

* 6:11: Ga 5:11; Fl 3:18 * 6:13: 1 Ko 1:31, 2:2 * 6:14: Ga 5:6; 2 Ko 5:17

* 6:16: 2 Ko 4:10

¹⁷ Basef akutaifi ifimba. Ae' andaiwa' ma anona aman nogase'e anom nimanimi wapani, owa'. Dei' main, amam amamba magahai melet atamba Jisasi tape alop ae'api ea'.

¹⁸ Ipa' alipipai, ae' a'i dembinai ape'inai Jisas Krais no-topalopepa dowafa pegape andeande'. Dei' okom ananiami mope mondalomago ambagof ipe'igufi. Endilisi.

Basef Bu'wafi Godi

The New Testament in the Mufian Language
Nupela Testamen long tokples Mufian long Niugini

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mufian

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-07-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Jun 2019 from source files dated 5 Mar 2019

9d2b07f2-4ac7-545a-943c-e16df691ef3f